



INSTRUKCJA OBSŁUGI



Zamrażarka skrzyniowa

MPM-201-SK-17

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ
Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

3

EN

OPERATING MANUAL

17

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- W trosce o własne bezpieczeństwo oraz dla zapewnienia właściwego użytkowania, przed podłączeniem i pierwszym uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, włącznie z dołączonymi wskazówkami i ostrzeżeniami. W celu uniknięcia błędów i wypadków, niezwykle istotnym jest by wszyscy użytkownicy urządzenia zaznajomieni byli z poniższymi zasadami jego użytkowania i bezpieczeństwa. Należy zachować instrukcję i upewnić się, czy jest ona zawsze dołączona do urządzenia w przypadku zmiany jego lokalizacji lub dalszej sprzedaży, tak aby każda z użytkujących ją w przyszłości osób miała należyty dostęp do informacji o jego bezpiecznej obsłudze.
- W trosce o życie i mienie, należy stosować zawarte w niniejszej instrukcji obsługi środki ostrożności, gdyż producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku zaniedbań.
- W układzie chłodzenia zastosowany jest środek chłodzący R600a.



UWAGA! Nie wolno doprowadzić do uszkodzenia układu chłodzenia zamrażarki.

Przy uszkodzeniu układu chłodzenia należy starannie przewietrzyć pomieszczenie i usunąć wszelkie otwarte źródła ognia znajdujące się blisko zamrażarki.

WAŻNE! Przy podłączaniu do zasilania należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w stosownych rozdziałach.

NALEŻY ROZPAKOWAĆ URZĄDZENIE I SPRAWDZIĆ, CZY NIE POSIADA ONO WIDOCZNYCH USZKODZEŃ. NIE NALEŻY PODŁĄCZAĆ USZKODZONEGO URZĄDZENIA. EWENTUALNE USTERKI NALEŻY BEZZWŁOCZNIE ZGŁOSIĆ W MIEJSCU JEGO ZAKUPU. W TAKIM WYPADKU NALEŻY ZACHOWAĆ OPAKOWANIE. ZALECA SIĘ ODCZEKAĆ CO NAJMNIEJ CZTERY GODZINY PRZED PODŁĄCZENIEM URZĄDZENIA, ABY UMOŻLIWIĆ NAPŁYNIECIE OLEJU Z POWROTEM DO KOMPRESORA.

- Wokół urządzenia należy zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza; jej brak może skutkować przegrzewaniem. Aby osiągnąć wystarczający poziom wentylacji należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi podłączania.
- Tam, gdzie to możliwe, urządzenie powinno być oddzielone od ściany przekładkami dystansowymi, chroniącymi przed kontaktem z nagrzanymi częściami (kompresor, kondensator) i ewentualnym nadpaleniem.
- Urządzenie nie powinno być umieszczone blisko grzejników i piekarników. Po podłączeniu należy upewnić się, że zachowany jest dostęp do wtyczki zasilającej.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI I OSÓB SZCZEGÓLNEJ TROSKI

- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, bądź nie posiadających wiedzy i doświadczenia, tylko pod nadzorem lub po otrzymaniu instruktażu w zakresie bezpiecznego używania oraz przy zrozumieniu potencjalnych zagrożeń.
- Trzeba zapewnić nadzór, żeby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Nie wolno im siadać na elementach wysuwanych i zawieszać się na drzwiach.

- Należy zwrócić szczególną uwagę, aby z urządzenia nie korzystały pozostawione bez opieki dzieci.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie mogą przebywać w pobliżu urządzenia, jeżeli nie są w sposób nieprzerwany nadzorowane.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci poniżej 8 roku życia i bez nadzoru osoby dorosłej.
- Dzieci w wieku 3-8 lat mogą umieszczać produkty w urządzeniu oraz je z niego wyjmować.
- Dzieci nie powinny bawić się opakowaniem. Istnieje ryzyko uduszenia.
- W przypadku usuwania urządzenia, wyjąć wtyczkę z gniazdka, odciąć przewód zasilający (tak blisko urządzenia, jak to możliwe) i zdjąć drzwi, żeby zapobiec porażeniu elektrycznemu lub przypadkowemu zamknięciu się w środku bawiących się dzieci.
- Jeśli to urządzenie posiadające uszczelki magnetyczne na drzwiach ma zastąpić starsze urządzenie wyposażone w zamek sprężynowy (zatrzask) na drzwiach lub pokrywie, trzeba rozmontować ten zamek przed usunięciem starszego urządzenia. Dzięki temu nie stanie się śmiertelną pułapką dla dzieci.

OGÓLNE INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! Zadbać, by otwory wentylacyjne wokół urządzenia lub w otaczających meblach (w przypadku wbudowanego modelu) były otwarte i niezastłonięte.

OSTRZEŻENIE! Nie używać urządzeń mechanicznych ani środków innych niż zalecane przez producenta, żeby przyspieszyć proces odszraniania.

OSTRZEŻENIE! Chronić przed uszkodzeniem obwód chłodzenia.

OSTRZEŻENIE! Wewnątrz komory do przechowywania produktów żywnościowych nie używać sprzętu elektrycznego innego typu niż zalecane przez wytwórcę.

OSTRZEŻENIE! Nie dotykać żarówki, która jest włączona od dłuższego czasu, ponieważ może być bardzo gorąca.

OSTRZEŻENIE! Ustawiając urządzenie, sprawdź przewód zasilający czy nie jest zagnieciony ani uszkodzony.

OSTRZEŻENIE! Nie używaj przenośnych gniazdek zasilających / przedłużaczy/ lub urządzeń zasilających z tyłu urządzenia.

- Nie przechowywać w urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak aerozole z rozpylaczem.
- W niniejszej chłodziarce używa się chłodziwa R600a, które jest bardzo łatwopalne.
- Zwrócić uwagę, aby podczas transportu i instalacji urządzenia nie uszkodzić żadnego elementu obwodu chłodzenia
 - unikać otwartych płomieni i źródeł zapłonu
 - dokładnie wietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie
- Wszelkie zmiany specyfikacji lub urządzenia są niebezpieczne. Wszelkie uszkodzenia przewodu mogą spowodować spięcie, pożar i/lub porażenie elektryczne.
- Urządzenie ma służyć do użytku domowego

OSTRZEŻENIE! Wszystkie części elektryczne (wtyczka, przewód zasilania, sprężarka itp.) muszą być wymieniane przez licencjonowanego technika lub innego wykwalifikowanego pracownika serwisu.

OSTRZEŻENIE! Żarówka dostarczona wraz z urządzeniem jest „żarówką specjalnego zastosowania” i może być używana tylko z tym urządzeniem. Nie służy ona do oświetlania domu.

- Nie wolno przedłużać przewodu zasilania.
- Sprawdzić, czy wtyczka nie jest przygnieciona tyłem urządzenia lub uszkodzona. Przygnieciona lub uszkodzona wtyczka może się przegrzewać i powodować pożar. Nie używać uszkodzonego urządzenia, również wtedy gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku należy zgłosić uszkodzenie w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Urządzenie chłodnicze należy koniecznie podłączyć do gniazdka z uziemieniem.
- Sprawdzić, czy wtyczka urządzenia jest dostępna.
- Nie ciągnąć za kabel zasilania.
- Nie wkładać wtyczki, jeśli gniazdko jest luźne. Istnieje ryzyko porażenia elektrycznego lub pożaru.
- Urządzenie jest ciężkie. Trzeba uważać podczas jego przemieszczania.

- Nie wyjmować ani nie dotykać produktów z zamrażarki mokrymi/ wilgotnymi rękami, ponieważ może to powodować podrażnienie skóry i odmrożenia.
- Unikać długotrwałego wystawienia urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu.
- Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać następujących zasad:
 - Pozostawienie otwartych drzwi przez dłuższy czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
 - Należy regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością.
 - Surowe mięso i ryby należy przechowywać w pojemnikach – tak, aby zawartość nie miała kontaktu ani nie kapała na inną żywność.
 - Dwugwiazdkowe zamrażalniki na mrożonki (jeśli są w urządzeniu) są odpowiednie tylko do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lodów smakowych i robienia kostek lodu.
 - Przedziały jedno-, dwu- i trzygwiazdkowe (jeśli są w urządzeniu) nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
 - Jeśli urządzenie pozostanie puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, oczyścić, osuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi bakterii w urządzeniu.



OSTRZEŻENIE! Podczas użytkowania, serwisowania i utylizacji urządzenia, prosimy szczególnie zwrócić uwagę na zamieszczony obok – żółty lub pomarańczowy symbol, który umieszczony jest z tyłu urządzenia (na tylnym panelu lub sprężarce).

Sygnalizuje on ryzyko wystąpienia pożaru z uwagi na łatwopalne substancje znajdujące się w systemie chłodzenia. Z tego względu urządzenie należy zawsze przechowywać z dala od źródeł ognia.

Przechowuj produkty zgodnie z poniższą tabelą

Komora urządzenia	Rodzaj żywności
Zamrażarka skrzyniowa	• Produkty o długim terminie przydatności. • Surowe mięso, drób, ryby. • Mrożone warzywa, frytki. • Lody, mrożone owoce, ciasta.

PL

CODZIENNE UŻYTKOWANIE

- Nie wolno ponownie zamrażać raz rozmrożonych produktów.
- Pakowane produkty mrożone przechowywać zgodnie z zaleceniami ich producenta.
- Należy ściśle przestrzegać zaleceń producenta w zakresie przechowywania. Trzeba odnieść się do odpowiednich instrukcji.
- Nie umieszczać napojów gazowanych w komorze zamrażalnika, które może spowodować wybuch i uszkodzenie urządzenia.
- Lizaki lodowe mogą powodować odmrożenia, jeśli są spożywane bezpośrednio po wyjęciu z urządzenia.

PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE

- Przed konserwacją wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę z gniazda zasilania.
- Nie czyścić urządzenia przy użyciu metalowych przedmiotów.
- Nie używać ostrych przedmiotów do usuwania lodu z urządzenia. Korzystać z plastikowej drapaczki.
- Regularnie sprawdzać odpływ roztopionej wody w chłodziarce. W razie konieczności, oczyścić. Jeśli odpływ jest zablokowany, woda będzie się zbierać na dnie urządzenia.

INSTALACJA

WAŻNE! Połączenia elektryczne trzeba wykonać zgodnie z instrukcją podaną w odpowiednich paragrafach.

- Rozpakować urządzenie i sprawdzić pod kątem uszkodzeń. Nie podłączać urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Niezwłocznie zgłaszać ewentualne uszkodzenia w miejscu zakupu. W takim przypadku zachować opakowanie.
- Po ustawieniu i wypoziomowaniu zalecamy odczekanie co najmniej cztery godziny przed podłączeniem urządzenia, co pozwoli olejowi spłynąć z powrotem do sprężarki.
- Wokół urządzenia powinna być możliwa odpowiednia cyrkulacja powietrza, dzięki czemu przewody nie będą się przegrzewać. W celu zapewnienia odpowiedniej wentylacji, trzeba postępować zgodnie z instrukcją.
- Wszędzie, gdzie to możliwe powinny zostać umieszczone elementy dystansujące przy ścianie, żeby uniknąć dotknięcia lub złapania gorących części (sprężarki, chłodnicy) i ewentualnego poparzenia.
- Nie umieszczać urządzenia w pobliżu grzejników lub kuchенок.
- Sprawdzić, czy wtyczka sieciowa jest łatwo dostępna po instalacji urządzenia.

SERWIS

- Wszelkie prace elektryczne wymagane do serwisowania urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka lub inną kompetentną osobę.
- Urządzenie powinno być sprawdzane przez autoryzowany serwis i do naprawy można używać tylko oryginalnych części zamiennych.

OSZCZĘDZANIE ENERGII

- Nie wkładać gorących potraw do urządzenia.
- Nie układać produktów zbyt blisko siebie, ponieważ utrudnia to cyrkulację powietrza.
- Potrawy nie powinny dotykać tylnej ściany komory.
- W przypadku utraty zasilania, nie otwierać drzwi.
- Nie otwierać drzwi zbyt często.
- Nie pozostawiać drzwi otwartych przez zbyt długi czas.
- Nie ustawiać termostatu na zbyt niskie temperatury.
- W celu zapewnienia optymalnego zużycia energii wszystkie akcesoria, takie jak szuflady, półki, balkoniki na drzwiach powinny pozostać na swoim miejscu.

OCHRONA ŚRODOWISKA

 To urządzenie nie zawiera szkła, które może uszkodzić warstwę ozonu, w obwodzie chłodziwa lub materiał izolacyjny. Urządzenia nie wolno utylizować z odpadami komunalnymi. Pianka izolacyjna zawiera gazy łatwopalne: urządzenie powinno być utylizowane zgodnie z przepisami, które można uzyskać od miejscowych władz. Unikać uszkodzenia systemu chłodzenia, zwłaszcza w wymienniku ciepła.



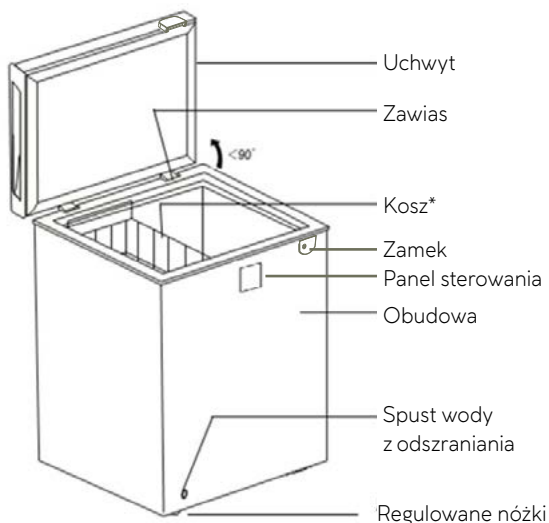
Symbol na produkcie lub opakowaniu wskazuje, że produkt nie może być traktowany jako odpady domowe. Zamiast tego powinien zostać oddany do odpowiedniego punktu zbiórki przetwarzania urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zapewnianie odpowiedniego usunięcia produktu pomoże uniknąć potencjalnych negatywnych konsekwencji dla środowiska oraz życia ludzi, które są możliwe w przeciwnym wypadku. Bardziej szczegółowe informacje na temat przetworzenia tego produktu można uzyskać od władz lokalnych, w punkcie zbiórki odpadów gospodarczych lub w sklepie, w którym dokonano zakupu.



Materiały opakowaniowe nadają się do ponownego przetworzenia. W tym celu należy umieścić je w odpowiednich pojemnikach na odpady, zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi usuwania odpadów.

USUNIĘCIE URZĄDZENIA

1. Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
2. Odciąć przewód i usunąć go.



* Ilość koszy jest zależna od modelu
Uwaga: Ilustracja służy tylko jako przykład.

INFORMACJE OGÓLNE

LOKALIZACJA

Urządzenie to należy podłączać w miejscach, gdzie temperatura otoczenia odpowiada klasie klimatycznej wskazanej na tabliczce znamionowej:

Klasy klimatyczne urządzeń chłodniczych:

- rozszerzona umiarkowana – urządzenie przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia $+10^{\circ}\text{C}$ do $+32^{\circ}\text{C}$ (SN)
- umiarkowana – urządzenie przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia $+16^{\circ}\text{C}$ do $+32^{\circ}\text{C}$ (N)
- subtropikalna – urządzenie przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia $+16^{\circ}\text{C}$ do $+38^{\circ}\text{C}$ (ST)
- tropikalna – urządzenie przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia $+16^{\circ}\text{C}$ do $+43^{\circ}\text{C}$ (T)

UMIĘJSCOWIENIE

Urządzenie powinno zostać ustawione z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, podgrzewacze wody, bezpośrednie światło słoneczne, itp. Należy zapewnić swobodną cyrkulację powietrza wokół tylnej części zamrażarki. Jeśli jest ona ustawiona w zabudowie meblowej, minimalny odstęp pomiędzy górną częścią urządzenia a płytą mebli musi wynosić co najmniej 700 mm dla zapewnienia jak najlepszego funkcjonowania. Jednakże, jeśli to możliwe, zamrażarka nie powinna być ustawiana pod zabudową meblową. Dokładne

wypoziomowanie jest możliwe dzięki jednej lub kilku regulowanym nóżkom na spodzie urządzenia.

Urządzenie nie jest przeznaczone do zabudowy.

OSTRZEŻENIE! Należy umożliwić nagłe odłączenie urządzenia od źródła zasilania; z tego powodu wtyczka po podłączeniu powinna pozostać łatwo dostępna.

Jeśli urządzenie jest zainstalowane obok źródła ciepła lub lodówki, zachowaj następujące minimalne odstępów boczne:

Od kuchenek – 100 mm

Od grzejników – 300 mm

Od lodówek – 100 mm

Upewnij się, że wokół urządzenia jest wystarczająco dużo miejsca, aby zapewnić swobodną cyrkulację powietrza. Najlepiej, aby wokół zamrażarki pozostała przestrzeń nie mniejsza niż 10 cm.

PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ

Przed podłączeniem do prądu, należy upewnić się, że napięcie i częstotliwość prądu wskazana na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodna z parametrami sieci elektrycznej. **Urządzenie musi być uziemione.** Wtyczka przewodu zasilania jest przystosowana do gniazd z uziemieniem. Jeśli w pomieszczeniu nie ma gniazda z uziemieniem, należy podłączyć urządzenie do oddzielnego uziemienia, zgodnie z obowiązującymi przepisami i w porozumieniu z wykwalifikowanym elektrykiem.

Producent nie odpowiada za skutki nie zastosowania się do powyższych zasad bezpieczeństwa. Niniejsze urządzenie jest zgodne z dyrektywami WE.

CODZIENNE UŻYTKOWANIE

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Czyszczenie wnętrza

Przed pierwszym użyciem należy umyć wnętrze urządzenia oraz wszelkie akcesoria letnią wodą i łagodnym mydłem w celu uniknięcia specyficznego zapachu nowego produktu, a następnie dokładnie osuszyć.

WAŻNE! Nie używać detergentów ani proszków o właściwościach ściernych, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.

Nie umieszczaj produktów w urządzeniu natychmiast po jego włączeniu. Poczekaj, aż zostanie osiągnięta odpowiednia temperatura przechowywania.

USTAWIENIA TEMPERATURY



POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Gdy urządzenie zostanie włączone po raz pierwszy, wszystkie kontrolki wyświetlacza zaświecą się, następnie zostanie wyświetlona rzeczywista temperatura wewnątrz zamrażarki.

BLOKADA

- Jeśli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty przez około 30 sekund, urządzenie automatycznie przejdzie w stan zablokowania i nie będzie można ustawić temperatury.
- W trybie blokady, jeśli naciśniesz krótko dowolny przycisk (mniej niż 3 sekundy), ustawiona temperatura będzie migać przez około 5 sekund, a następnie rzeczywista temperatura wewnątrz będzie wyświetlana przez około 5 sekund.
- W stanie blokady naciśnij przycisk „Mode/Unlock 3” przez co najmniej 3 sekundy, aby odblokować urządzenie i mieć możliwość ustawienia temperatury.

USTAWIENIE TEMPERATURY

- W stanie odblokowanym naciśnij przycisk „+” lub „-”, aby dostosować temperaturę o 1°C za każdym naciśnięciem. Zakres temperatur wynosi +10°C~-32°C.
- W stanie odblokowanym, jeśli naciśniesz przycisk „+” lub „-” przez około 2 sekundy, temperatura będzie się zmieniać w sposób ciągły.

TRYBY PRACY

- W stanie odblokowanym naciśnij przycisk „Mode/Unlock 3”, aby móc wybrać jeden z 5 trybów pracy: „Chłodziarka Fridge (5°C) - Zamrażarka Freezer (-18°C) – Chłodzenie Cool (7°C) – Super Mrożenie Super Freeze (-20°C) – Ciężkie mrożenie Deep freeze (-32°C).
- Maksymalny czas pracy sprężarki w trybie głębokiego mrożenia wynosi 24 godziny, a po 24 godzinach automatycznie przełączy się ona w tryb „Zamrażarka”.

FUNKCJA WZNOWIENIE

Urządzenie automatycznie powróci do trybu ustawionego wcześniej przed awarią sieci elektrycznej.

Ze względu na indywidualne czynniki zamrażarki, rzeczywista temperatura może mieć pewien błąd od ustawionej temperatury, co jest zjawiskiem normalnym i nie ma wpływu na normalne użytkowanie produktu.

CODZIENNE UŻYTKOWANIE

Zamrażanie świeżej żywności

- Komora zamrażarki nadaje się do zamrażania świeżej żywności, jak również przechowywania żywności mrożonej i głęboko mrożonej przez długi czas.
- Umieść świeżą żywność w dolnej przegrodzie.
- Maksymalna ilość żywności, jaka może zostać zamrożona w przeciągu 24 godzin jest wyszczególniona na tabliczce znamionowej.
- Proces zamrażania trwa 24 godziny: w tym czasie nie należy dokładać do zamrażarki dodatkowej żywności do zamrożenia.

CZAS PRZECHOWYWANIA

Produkty	Czas przechowywania/Przechowywanie
mięso mielone kiełbaski/wędliny ryby lody owoce	2-3 miesiące w woreczkach plastikowych
sery pieczywo ciasta/ciasteczka	4 miesiące w woreczkach plastikowych
mięso wieprzowe mięso wołowe zając/baranina grzyby/szparagi warzywa (krojone)	6 miesięcy w folii aluminiowej w woreczkach plastikowych w folii aluminiowej
kurczak/indyk kaczka/gęś	8 miesięcy
kalafior fasola/papryka konserwy gotowane owoce	10-12 miesięcy w woreczkach plastikowych w szklanych pojemnikach w folii aluminiowej

Przechowywanie zamrożonej żywności

W przypadku pierwszego uruchomienia lub po okresie nieużytkowania przed włożeniem produktów do zamrażarki należy pozostawić urządzenie włączone na najwyższym ustawieniu na okres 2 godzin.

WAŻNE! W razie przypadkowego rozmrożenia, np. w wyniku przerwania zasilania na czas dłuższy niż czas określony w tabeli specyfikacji technicznej pod hasłem „wydłużanie czasu”, rozmrożoną żywność należy w krótkim czasie spożyć lub ugotować i wówczas poddać ponownemu zamrożeniu (po ugotowaniu).

Rozmrażanie

Mrożona i głęboko mrożona żywność przed użyciem może zostać rozmrożona w komorze chłodziarki lub w temperaturze pokojowej, w zależności od czasu, jakim dysponujemy dla tej czynności.

Drobne kawałki mogą być gotowane w postaci zamrożonej, tuż po wyjęciu z zamrażarki. Wówczas czas gotowania wydłuża się.

PRZYDATNE RADY I WSKAZÓWKI

Porady dotyczące mrożenia

Oto kilka istotnych wskazówek pomocnych podczas procesu mrożenia:

- maksymalna możliwa do zamrożenia w ciągu 24 godzin ilość żywności została określona na tabliczce znamionowej;
- proces zamrażania trwa 24 godziny. W tym czasie nie należy dokładać do zamrażarki dodatkowych produktów;
- należy zamrażać jedynie świeże i dokładnie oczyszczone najwyższej jakości produkty żywnościowe;
- należy podzielić żywność na małe porcje, aby ułatwić ich szybkie i dokładne zamrożenie, a także umożliwić późniejsze rozmrażanie niewielkich, jednorazowo potrzebnych ilości;
- żywność należy szczelnie zawijać w folię zwykłą lub aluminiową;
- należy unikać kontaktu świeżej, niemrożonej żywności z żywnością już zamrożoną, aby nie dopuścić do podniesienia temperatury żywności zamrożonej;
- produkty o niskiej zawartości tłuszczu mogą być przechowywane dłużej; sól, podobnie jak tłuszcz, skraca możliwy czas przechowywania;
- lody wodne, spożywane bezpośrednio po wyjęciu z zamrażarki mogą spowodować odmrożenia skóry;
- zaleca się opatrywanie każdego produktu datą jego zamrożenia, aby ułatwić kontrolę czasu ich przechowywania.

Wskazówki dotyczące przechowywania zamrożonej żywności

Dla jak najlepszej efektywności urządzenia należy:

- upewnić się, że fabrycznie zamrożona żywność była właściwie przechowywana przez jej sprzedawcę;
- zadbać, by czas między zakupem mrożonki a jej umieszczeniem w zamrażarce był jak najkrótszy;
- nie otwierać zbyt często drzwi zamrażarki i nie pozostawiać ich otwartych dłużej niż to konieczne.
- Raz rozmrożona żywność szybko się psuje i nie może zostać ponownie zamrożona.
- Nie należy przekraczać czasu przechowywania podanego przez producenta żywności.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych należy wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę od gniazda zasilania.
- Nie należy czyścić urządzenia przy użyciu metalowych przedmiotów.
- Nie należy używać ostrych narzędzi do usuwania szronu z urządzenia, służy do tego plastikowy skrobak.
- Należy regularnie sprawdzać odpływ rozmrażanej wody w zamrażarce i oczyszczać go, gdy zachodzi taka potrzeba.
- Ze względów higienicznych wewnątrz urządzenia, włącznie z akcesoriami, powinno być regularnie czyszczone.



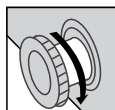
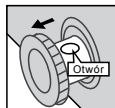
UWAGA! Urządzenie musi być odłączone od prądu podczas czyszczenia. Istnieje ryzyko porażenia prądem! Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyłączyć zamrażarkę i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, lub wyłączyć/odłączyć wyłącznik prądowy lub bezpiecznik. Nigdy nie czyścić urządzenia myjką parową, gdyż wilgoć pozostała w elementach elektrycznych może wywołać porażenie prądem! Para wodna może spowodować zniszczenie plastikowych części. Urządzenie powinno zostać dokładnie osuszone przed ponownym uruchomieniem.

WAŻNE! Olejki zapachowe i rozpuszczalniki organiczne mogą zniszczyć plastikowe elementy, np. sok z cytryny lub sok ze skórki pomarańczowej, kwas masłowy, środek czyszczący zawierający kwas octowy.

- Nie należy dopuszczać do kontaktu takich substancji z częściami urządzenia.
- Nie należy używać środków czyszczących o właściwościach ściernych.
- Usunąć żywność z zamrażarki i umieścić ją w chłodnym miejscu, szczelnie przykrytą.
- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka lub wyłączyć/odłączyć wyłącznik prądowy lub bezpiecznik.
- Wyczyścić urządzenie i akcesoria przy użyciu ściereczki i letniej wody. Następnie przemyć świeżą wodą i wytrzeć do sucha.
- Po dokładnym osuszeniu można ponownie uruchomić zamrażarkę.
- Rozmrażanie zamrażarki

Komora zamrażarki ma tendencję do stopniowego pokrywania się warstwą szronu, który powinien być usuwany. Nigdy nie należy używać metalowych narzędzi do zdrapywania szronu z parownika, gdyż może dojść do jego uszkodzenia. Kiedy warstwa lodu na powłoce wewnętrznej staje się gruba, należy przeprowadzić całkowite rozmrażanie w następujący sposób:

- Odłączyć urządzenie od zasilania. Usunąć korek spustowy znajdujący się wewnątrz komory zamrażarki. Rozmrażanie zajmuje zazwyczaj kilka godzin. Aby je przyspieszyć należy pozostawić drzwi zamrażarki otwarte.
- Aby zebrać odprowadzaną wodę, należy podstawić tacę pod zewnętrzne ujęcie korka i wyciągnąć pokrętło spustowe.
- Obrócić pokrętło spustowe o 180 stopni. To pozwoli wodzie spłynąć do tacki. Po spuszczeniu całości wody należy umieścić pokrętło spustowe i korek spustowy w pozycjach wyjściowych. **Uwaga:** kontroluj pojemnik na spływającą wodę, aby uniknąć jej przełania.
- Wytrzyj wewnątrz zamrażarki i włóż wtyczkę z powrotem do gniazdka.
- Włącz funkcję Super Freeze i pozostaw ją włączoną przez około trzy godziny.



UWAGA! Przed usuwaniem usterek należy odłączyć urządzenie od zasilania. Problemami, które nie zostały omówione w niniejszej instrukcji

obsługi może zająć się jedynie wykwalifikowany elektryk lub inna kompetentna osoba.

WAŻNE! Niektóre dźwięki wiążą się z normalnym funkcjonowaniem urządzenia (kompresor, przepływ płynu chłodniczego).

WYMIANA ŚWIATŁA

UWAGA! Urządzenie jest wyposażone w bardzo trwale oświetlenie LED. W przypadku konieczności wymiany żarówki prosimy o zwrócenie się do serwisu firmowego.

Opis problemu	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie pracuje.	Wtyczka nie jest podłączona lub jest poluzowana.	Włożyć wtyczkę do gniazda.
	Bezpiecznik wyskoczył lub jest przepalony.	Sprawdź bezpiecznik, wymień w razie potrzeby.
	Gniazdko jest uszkodzone.	Uszkodzenia w ramach sieci elektrycznej powinny być usunięte przez elektryka.
Urządzenie zbyt mocno mrozi.	Ustawiono zbyt niską temperaturę.	Na jakiś czas ustawić temperaturę na wyższą.
Żywność jest niedostatecznie zamrożona.	Ustawienie temperatury jest niewłaściwe.	Sprawdź rozdział Ustawienia Temperatury.
	Drzwi pozostawały zbyt długo otwarte.	Otwierać drzwi tylko tak długo, jak to konieczne.
	Zbyt duża ilość ciepłego jedzenia została umieszczona w zamrażarce w przeciągu 24 godzin.	Na jakiś czas ustawić temperaturę na niższą.
	Urządzenie znajduje się w pobliżu źródła ciepła.	Sprawdź rozdział dotyczący podłączenia i umiejscowienia urządzenia.
Gruba warstwa szronu pokrywająca uszczelkę drzwiową.	Uszczelka drzwiowa nie jest szczelna.	Ostrożnie ogrzać nieszczelne fragmenty uszczelki suszarką do włosów (średnio ciepłym nawiewem), jednocześnie dłońmi nadając uszczelce właściwy kształt i dopasowanie.
Niecodzienne odgłosy	Urządzenie nie jest wypoziomowane.	Wyregulować nóżki.
	Urządzenie dotyka ściany lub innych przedmiotów.	Lekko przesunąć urządzenie.
	Jeden z elementów, np. rura, w tylnej części zamrażarki dotyka innej części lub ściany.	Jeśli zachodzi potrzeba, ostrożnie odseparować kolidujące elementy.

Jeśli usterka powtarza się, należy skontaktować się z punktem serwisowym.

Te dane są niezbędne do udzielenia szybkiej i skutecznej pomocy. Wpisz w tym miejscu wszelkie potrzebne informacje, opierając się na tabliczce znamionowej.

UWAGA! Producent nie ponosi odpowiedzialności (w tym w okresie gwarancyjnym) za usterki powstałe z powodu:

- NIESPEŁNIENIA, POLECEŃ DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA ZAWARTYCH W INSTRUKCJI OBSŁUGI.
- USZKODZENIA CZĘŚCI SKŁADOWYCH TAKŻE PRZEZ ZWIERZĘTA LUB INSEKTY.

UWAGA! W celu uniknięcia uszkodzenia części z tworzyw sztucznych zabrania się przemieszczania zamrażarki za rękojeść drzwi oraz za osłonę dekoracyjną.

DANE TECHNICZNE:

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej produktu.

			
		Informacje na temat modelu → (*)	
			

Dostęp do informacji na temat modelu, przechowywanych w bazie danych produktów, można uzyskać poprzez odwiedzenie następujących witryn i wyszukanie identyfikatora modelu (*), który można znaleźć na etykiecie energetycznej. <https://eprel.ec.europa.eu/>

Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

SAFETY INFORMATION

- In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.
- For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.
- The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance.



UNPACK THE APPLIANCE AND CHECK IF THERE ARE DAMAGES ON IT. DO NOT CONNECT THE APPLIANCE IF IT IS DAMAGED. REPORT POSSIBLE DAMAGES IMMEDIATELY TO THE PLACE YOU BOUGHT IT. IN THAT CASE RETAIN PACKING. IT IS ADVISABLE TO WAIT AT LEAST FOUR HOURS BEFORE CONNECTING THE APPLIANCE TO ALLOW THE OIL TO FLOW BACK IN THE COMPRESSOR.

- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

CHILDREN AND VULNERABLE PEOPLE SAFETY

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload this appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.

- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

GENERAL SAFETY

WARNING! Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING! Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING! Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING! Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.

WARNING! Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot.1)

WARNING! When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING! Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power suppliers at the rear of the appliance.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The refrigerant isobutane (R-600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
- During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
 - avoid open flames and sources of ignition
 - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications



WARNING! Any electrical components (plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

WARNING! The light bulb supplied with this appliance is a “special use lamp bulb” usable only with the appliance supplied. This “special use lamp” is not usable for domestic lighting.

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if you hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

DAILY USE

- Do not put hot on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.
- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacture, s instructions.
- Appliance, s manufactures storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.

- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments(if they are presented in the appliance) are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.
- One-, two- and three -star compartments (if they are presented in the appliance) are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

CARE AND CLEANING

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain. If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance.

INSTALLATION

IMPORTANT! For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

SERVICE

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance
- should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

ENERGY SAVING

- Don't put hot food in the appliance;
- Don't pack food close together as this prevents air circulating;
- Make sure food don't touch the back of the compartment(s);
- If electricity goes off, don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for too long time;
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- All accessories, such as drawers, shelves balconies, should be kept there for lower energy onsumption.

ENVIRONMENT PROTECTION

 This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol  are recyclable.



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

PACKAGING MATERIALS

The materials with the symbol are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

DISPOSAL OF THE APPLIANCE

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.

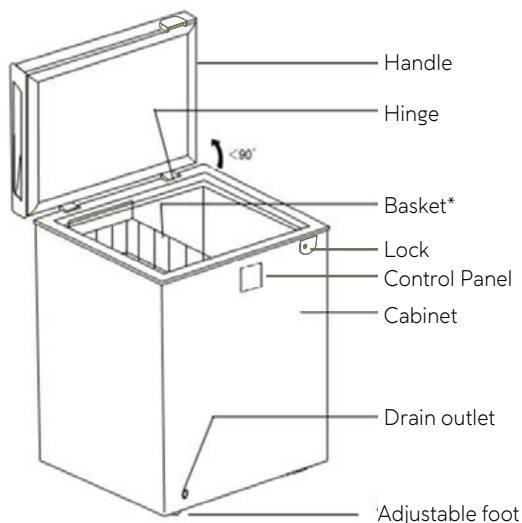


WARNING! During using, service and disposal the appliance, please pay attention to symbol similar as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor) and with yellow or orange color.

It's risk of fire warning symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor.

Please be far away fire source during using, service and disposal.

OVERVIEW



* Exact quantity of the baskets depends on model

Note: Above picture is for reference only.

INSTALLATION

POSITIONING

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

For refrigerating appliances with climate class:

- extended temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C (SN);
- temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C (N);
- subtropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C (ST);
- tropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C (T);

LOCATION

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 100 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall

units. Accurate leveling is ensured by one or more adjust-able feet at the base of the cabinet.

This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

If installed next to a source of heat or refrigerator, maintain the following minimum side clearances:

From Cookers - 100 mm

From Radiators - 300 mm

From Fridges - 100 mm

Make sure that sufficient room is provided around the appliance to ensure free air circulation. Ideally, A space of no less than 10cm must be left around the freezer, and ensure you allow gaps as shown in the below diagram.

WARNING! It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

ELECTRICAL CONNECTION

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. **The appliance must be earthed.** The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.

This appliance complies with the E.E.C. Directives.

DAILY USE

FIRST USE

Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

IMPORTANT! Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

Do not load the appliance immediately after it is switched on. Wait until the correct storage temperature has been reached.

TEMPERATURE SETTING



ELECTRICAL CONNECTION

When the appliance is powered on for the first time, all display lights will light up and then shows the actual inside temperature.

TEMPERATURE SETTING

- In unlocked state, press the button «+» or «-» to adjust the temperature by 1°C each press. The temperature range shall be +10°C~-32°C.
- In unlocked state, if pressing the «+» or «-» button for around 2 seconds, the temperature will change continuously.

LOCKING/UNLOCKING

- If any button is not pressed for around 30 seconds, it will automatically enter the locked state and the temperature cannot be set.
- In the locked state, if you press any button for a short time (less than 3 seconds), the setting temperature would flash for about 5 seconds, and then the actual inside temperature will be displayed for about 5 seconds.
- In the locked state, press the „Mode/Unlock 3\"

MODE SELECTION

- In the unlocked state, press the „Mode/3 seconds unlock\"
- The maximum working time of the compressor in deep freezer mode shall be 24 hours, and it will automatically switch to „Freezer\"

RESUMPTION FUNCTION

The appliance will automatically resume the mode previously set before the electrical outage.

Due to individual factors of the refrigerator, the actual temperature in the box may have a certain error from the set temperature, which is a normal phenomenon and does not affect the normal use of the product.

Freezing fresh food

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the bottom compartment.
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate.
- The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

Storing frozen food

When first starting-up or after a period out of use. Before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

IMPORTANT! In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under “rising time”, the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked).

Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in the freezer compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

HELPFUL HINTS AND TIPS

Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;

- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;
- not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.
- do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

CARE AND CLEANING

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.
- Regularly examine the drain in the chest freezer for defrosted water. If necessary, clean the drain.
- For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.

CAUTION! The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

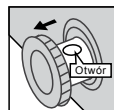
IMPORTANT! Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- Accumulation of dust at the condenser increases energy consumption. For this reason carefully clean the condenser at the back of the appliance once a year with a soft brush or a vacuum cleaner.
- After everything is dry place appliance back into service.

DEFROSTING OF THE FREEZER

The freezer compartment, however, will become progressively covered with frost. This should be removed. Never use sharp metal tools to scrape off frost from the evaporator as you could damage it. However, when the ice becomes very thick on the inner liner, complete defrosting should be carried out as follows:

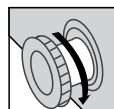
- Unplug the unit. Remove the drain plug from the inside of the freezer. Defrosting usually takes a few hours. To defrost faster keep the freezer door open.
- For draining, place a tray beneath the outer drain plug. Pull out the drain dial.



- Rotate the drain dial 180 degree. This will let the water flow out in the tray. When done, push the drain dial in. Replug the drain plug inside the freezer compartment.

Note: monitor the container under the drain to avoid overflow.

- Wipe the interior of the freezer and replace the electrical plug in the electrical outlet.
- Switch on the Super Freeze and leave it on for about three hours.



CAUTION! Before troubleshooting, disconnect the power supply.
Only a qualified electrician of competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

IMPORTANT! There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

LIGHT REPLACEMENT

CAUTION! The device is equipped with a very durable LED lighting. If you need to replace the bulb, please contact the service centre of the company.

Problem	Possible cause	Solution
Appliance dose not work.	Mains plug is not plugged in or is loose.	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective.	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective.	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
Appliance freezes too much.	Temperature is set too cold.	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.
The food is not frozen enough.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Heavy build-up of frost on the door seal.	Door seal is not air-tight.	Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand such that it sits correctly.

Unusual noises.	Appliance is not level.	Re-adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.

If the malfunction shows again, contact the Service Center.
These data are necessary to help you quickly and correctly. Write the necessary data here, refer to the rating plate.

TECHNICAL DATA:

See the product's nameplate for technical ratings.

NOTE! MPM agd S.A. may introduce technical changes to its product without notice.





Model information → (*)





Model information stored in the product database can be accessed via searching for the model identifier (*) found on the energy label on the following websites. <https://eprel.ec.europa.eu/>

Proper disposal of the product (waste electrical and electronic equipment)



Marking on the product indicates that after the service-life of the product expires, it should not be disposed with other type of municipal waste. Used equipment may have a negative impact on the environment and health of people due to potentially containing hazardous substances, mixtures and components. Mixing electric waste with other types of waste or disassembling those in an unprofessional manner may cause a release of substances that are hazardous to the environment and health. Used equipment should be handed-over to a point for collection of electric waste. In order to obtain detailed information regarding the electric waste collection points, the user should contact the municipal point of electric waste collection or used equipment processing department.

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Mamy nadzieję, że spełni on Twoje oczekiwania i będzie służył Ci przez wiele lat.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości na temat funkcjonowania lub awarii produktu prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym. Dołożyliśmy starań, aby procedury reklamacyjne były maksymalnie uproszczone.

Karta gwarancyjna/Warranty card

Data sprzedaży/

Date of sale

Podpis sprzedawcy/

Signature of Seller

Pieczętka sklepu/

Stamp shop

W razie awarii urządzenia skontaktuj się z naszym Serwisem Centralnym pod numerem telefonu +48 (22) 380 52 42 od poniedziałku do piątku w godzinach 7.00-15.00.

Pieczęć i podpis osoby dokonującej
montażu kuchni gazowej
lub elektrycznej

.....

miejsowość

.....

data

.....

podpis

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym:

12-100 Szczytno,
Korpele 71,
+48 (22) 380 52 42

serwisdagd@mpm.pl
www.mpm.pl

**Przed zgłoszeniem reklamacji
prosimy o zapoznanie się
z warunkami gwarancji.**

**Zapoznałem się i akceptuję
warunki niniejszej gwarancji.**

Czytelny podpis kupującego/
Legible signature of the buyer

OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

1. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującego z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja, której warunki określa niniejsze oświadczenie gwarancyjne nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
2. Gwarancja określonej w niniejszym oświadczeniu gwarancyjnym udziela gwarant – MPM AGD Spółka Akcyjna (KRS nr 0000399132, ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek).
3. Gwarancja dotyczy produktu, do którego niniejsze oświadczenie jest dołączone (nazwa, typ i model produktu widnieją obok).
4. GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE:
 - a) sznury połączeniowe, wtyki, gniazda, węże ssące, baterie, akumulatory, nożyki itp.;
 - b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem użytkownika albo działaniem siły zewnętrznej (przepięcia w sieci, przekroczone temperatury otoczenia, wyładowania atmosferyczne, używanie niezgodnych z instrukcją obsługi środków eksploatacyjnych lub czyszczących, uszkodzenia spowodowane przez obce przedmioty, które dostały się do wnętrza, np.: wilgoć, korozja, pył, itp.);
 - c) uszkodzenia powstałe wskutek naturalnego zużycia lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami albo przeznaczeniem produktu; zarówno;
 - d) uszkodzenia wynikłe na skutek:
 - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie;
 - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca, ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich (używania NIEORYGINALNYCH materiałów lub akcesoriów),
 - nieprawidłowego transportu;
 - e) celowe uszkodzenie sprzętu;
 - f) uszkodzenia elementów ze szkła, ceramiki;
 - g) czynności konserwacyjne;
 - h) gwarancja nie obejmuje dokonywania czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt, np.: zainstalowanie, sprawdzenie działania, itp.
5. Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas trwania naprawy. Gwarancja jest ważna na terytorium Polski.
6. Objęty gwarancją produkt, którego wada ujawni się w okresie gwarancji podlega, w terminie 30 dni, bezpłatnej naprawie lub wymianie na nowy, wolny od wad. Reklamujący ma prawo żądania wymiany produktu na nowy, w przypadku gdy:
 - a) naprawa nie zostanie wykonana w terminie 30 dni od dnia udostępnienia gwarantowi wadliwego produktu lub innym terminie, uzgodnionym z reklamującym,
 - b) w produkcie ujawni się wada uniemożliwiająca jego używanie zgodnie z przeznaczeniem, w sytuacji, gdy uprzednio produkt już pięciokrotnie podlegał naprawie przez gwaranta.
7. Uprawnienia z tytułu gwarancji mogą być realizowane jedynie po przedstawieniu przez reklamującego ważnej karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej lub dokonywanie napraw we własnym zakresie powoduje utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, modelu, daty sprzedaży, czytelnego stempla sklepu, (w przypadku kuchni gazowej lub elektrycznej, gwarancja musi posiadać adnotację o podłączeniu do instalacji przez osobę o odpowiednich uprawnieniach) a także bez czytelnego podpisu kupującego jest nieważna.
8. Urządzenia firmy MPM przeznaczone są do używania wyłącznie w gospodarstwie domowym do celów niezwiązanych z działalnością gospodarczą. Używanie produktu niezgodne z takim przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji.
9. Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z produktu powoduje utratę gwarancji.
10. Procedura korzystania z gwarancji jest następująca: W razie ujawnienia się wady produktu reklamujący może – jeżeli nie generuje to dla niego kosztów – dostarczyć produkt do autoryzowanego punktu serwisowego MPM (wykaz punktów serwisowych znajduje się na stronie www.mpm.pl) przekazując przy tym dane kontaktowe umożliwiające komunikację z reklamującym. Ewentualnie reklamujący może skontaktować się z Serwisem Centralnym MPM w Szczytnie (12-100 Szczytno, Korpele 71) w pod numerem telefonu: +48 (22) 380 52 42 w godzinach 7.00–15.00 (numer dostępny od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy) lub mailowo: serwis@gd@mpm.pl, celem uzgodnienia sposobu odebrania produktu od reklamującego (na koszt gwaranta) – to rozwiązanie jest szczególnie zalecane w przypadku, gdy produkt wymaga fachowego demontażu. Produkt przekazywany gwarantowi powinien być czysty. Gwarant może odmówić przyjęcia do naprawy sprzętu brudnego lub oczyścić go na koszt reklamującego.
11. Gwarant poświadczą w karcie gwarancyjnej datę naprawy gwarancyjnej.

Data naprawy/ <i>Date of repair</i>	Numer naprawy/ <i>Number repair</i>	Opis wykonywanych czynności oraz wymienionych części/ <i>Description of activities performed and specific parts</i>	Pieczętka punktu serwisowego/ <i>Stamp service point</i>

Numer seryjny/
Serial number

WYKAZ AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH		
MIEJSCOWOŚĆ	ADRES	TELEFON
Bartoszyce	Warszawska 10	22/ 380-52-42
Bartoszyce	Bema 5	690-313-233
Białe Błota	Ziarnista 13	22/ 380-52-42
Białystok	Sienkiewicza 55a	85/ 664-22-05
Bierutów	Konopnickiej 38/6	22/ 380-52-42
Bydgoszcz	Pucka 7	22/ 380-52-42
Chelm	Zawadówka 74a	22/ 380-52-42
Chrzanów	Berka Joselewicza 5a	22/ 380-52-42
Ciechanów	Głowackiego 12	23/ 672-48-34
Częstochowa	Paderewskiego 2	22/ 380-52-42
Częstochowa	Sikorskiego 4/6	22/ 380-52-42
Częstochowa	Niepodległości 30	22/ 380-52-43
Ćwiklice	Orzechowa 4e	22/ 380-52-42
Dzierżoniów	Bohaterów Getta 20	22/ 380-52-42
Elbląg	Ogólna 53	55/ 232-19-61
Gdańsk	Trakt Sw. Wojciecha 223/225	22/ 380-52-42
Gdańsk	Kołobrzeska 69/4	22/380-52-43
Gdynia	Wójta Radtkego 34	58/ 661-62-08
Golczewo	Zwycięstwa 20	22/ 380-52-42
Gorzów Wlkp.	Mościckiego 14	22/ 380-52-42
Grajewo	os. Młodych 22	86/ 272-45-51
Grodzisk Mazowiecki	Działkowa 5	22/ 755-58-72
Grudziądz	Sudecka 16	22/ 380-52-42
Grudziądz	Al. 23-go Stycznia 56	56/ 462-07-41
Jelenia Góra	Forteczna 2A	22/ 380-52-42
Kalisz	Górnośląska 44-46	62/ 753-43-02
Katowice	Ułańska 16	32/ 254-72-28
Kielce	Jana Nowaka Jezioranskiego 73	22/ 380-52-42
Kielce	Mielczarskiego 51	
Kielczów	Wiosenna 29	22/ 380-52-42
Koniaków	Koniaków 1060	501-216-408
Konin	3 Maja 33	22/ 380-52-42
Komorniki	Zabikowska 89	
Koszalin	Małopolska 1C	22/ 380-52-42
Kraków	Kościuszki 56	22/ 380-52-42
Kraków	Lotnicza 4	22/ 380-52-42
Kraków	Krakusa 9	22/ 380-52-42
Kraków	Al.Pokoju 20	22/ 380-52-42
Krosno	Legionów 2a	22/ 380-52-42
Kwidzyn	Staszica 22	55/ 613-10-13
Legnica	Gniewomirowice 614	22/ 380-52-42
Lubawa	Zamkowa 23	22/ 380-52-42
Lubin	Magnoliowa 9	22/ 380-52-42
Lublin	Betonowa 6	22/ 380-52-42
Łomża	Nowogrodzka 73	22/ 380-52-42
Łowicz	os. Bratkowice 24-27	46/ 830-23-27
Łódź	Marynarska 42	22/ 380-52-42
Łódź	Lutomierska 69 lok. 3U	22/ 380-52-42
Łódź	Kasprzaka 3	22/ 380-52-42
Mierzyn	Welecka 50	91/ 482-66-63
Międzyrzec P.	Partyzantów 4a	83/ 371-40-06

WYKAZ AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH

MIJESCOWOŚĆ	ADRES	TELEFON
Mława	Plk. Franciszka Dudzińskiego 14	22/ 380-52-42
Munina	Długa 19	22/ 380-52-42
Nowy Sącz	Barska 2	22/ 380-52-42
Nysa	pl. Staromiejski 7	22/ 380-52-42
Olsztyn	Błękitna 9	22/ 380-52-42
Opole	Szarych Szeregów 11	77/ 457-80-87
Ostrowiec Świętokrzyski	Samsonowicza 18K	22/ 380-52-42
Piła	Jana Styki 3	22/ 380-52-42
Piotrków Trybunalski	Słowackiego 70a	22/ 380-52-42
Płock	Walczyńskich 9a paw.4	22/ 380-52-42
Puławy	Olszewskiego 10	22/ 380-52-42
Racibórz	Wojska Polskiego 6a/3	32/ 415-26-04
Radom	Chrobrego 48	22/ 380-52-42
Reda	Wodniaków 2/8	22/ 380-52-42
Ruda Śląska	Piastowska 8	22/ 380-52-42
Ruda Śląska	1 maja 318 B	32/ 771-73-12
Rybnik	Skłodowskiej-Curie 7	32/ 422-52-97
Rzeszów	Krzyżanowskiego 12a	22/ 380-52-42
Rzeszów	Słoneczna 1	17/ 853-38-63
Siedlce	Partyzantów 27a	22/ 380-52-42
Sieradz	Al. Pokoju 7	43/ 822-71-11
Słupsk	3-go Maja 77/5	22/ 380-52-42
Słupsk	Al. 3 Maja 82/25	59/ 843 60 83
Sokolniki	Sokolniki 8/1	22/ 380-52-42
Suwałki	Kowalskiego 19	87/ 565 56 90
Szczecin	Al.Piastów 28a	22/ 380-52-42
Szczecin	Chmielewskiego 18	22/ 380-52-42
Tarnobrzeg	Kościuszki 24	15/ 822-35-74
Tarnów	Graniczna 8a	22/ 380-52-42
Toruń	Łyskowskiego 29/35	56/ 648-01-73
Toruń Grębocin	Łąkowa 5	22/ 380-52-42
Trzebiatów	II Pułku Ułanów 1c	22/ 380-52-42
Wadowice	Pl. Bohaterów Getta 1	33/ 823-34-27
Wałbrzych	Długa 39	22/ 380-52-42
Wałbrzych	Armii Krajowej 48	74/ 846-34-54
Warszawa	Płocka 15a	22/ 380-52-42
Warszawa	Uniejowska 6	22/ 380-52-42
Warszawa	Chmielna 106b/lok.57	501-162-992
Wągrowiec	Rogozińska 29e	67/ 268-53-98
Węgrów	Strażacka 2	22/ 380-52-42
Wrocławek	Okrzei 46	22/ 380-52-42
Wrocławek	Okrzei 46	54/ 231-22-75
Wrocław	Bora Komorowskiego 18	22/ 380-52-42
Zakopane	Kamieniec 21	18/ 206-36-54
Zamość	Reja 2	22/ 380-52-42
Zbąszynek	Plac Dworcowy 4/1	68/ 384-92-10
Zgierz	Parzęczewska 21	22/ 380-52-42
Zielona Góra	Wyżynskiego 34c	22/ 380-52-42
Żabnica	Graniczna 25	33/ 864-25-10

Handwriting practice lines consisting of 28 horizontal lines.

PL *Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy* **MPM**

EN *We hope you will be satisfied with our product and would like to recommend other products from our extensive portfolio* **MPM**

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
biuro tel.: (22) 380 52 00, serwis tel.: (22) 380 52 42, BDO: 000027599